

нальные стили речи, т. к. образуются на иной основе и в смысле экстралингвистических факторов, и в плане отношения к разным сторонам единства «язык — речь». Разумеется, число фонетических и функциональных стилей и границы между ними полностью не совпадают, тем не менее правомерно полагать, что между функциональными стилями речи и стилями произношения существует диалектическое единство.

Стилистическая, а также и фоностилистическая, система любого языка является динамичным, живым образованием, претерпевающим изменения в ходе социального развития языка. Выявление и описание стилей и жанров звучащей речи предполагает установление конституирующих их факторов. Несмотря на активную разработку данной проблемы, она до сих пор не имеет однозначной трактовки, что обусловлено, несомненно, не только многообразием факторов, влияющих на языковую структуру устного текста, но и изменением их соотношения и значимости, а также появлением новых.

Литература

1. Бондарко, Л. В. Стиль произношения / Л. В. Бондарко // Язык как средство идеологического воздействия : сб. обзоров / Ин-т науч. информ. по обществ. наукам ; редкол. : Ф. М. Березин (отв. ред.) [и др.]. — М., 1983. — С. 139–153.
2. Щерба, Л. В. Из лекций по фонетике // Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. — Л., 1974. — 318 с.
3. Бондарко, Л. В. Фонетическое описание языка и фонологическое описание речи / Л. В. Бондарко. — СПб., 1981. — 199 с.
4. Буланин, Л. Л. Фонетика современного русского языка / Л. Л. Буланин. — М., 1970. — 206 с.
5. Гвоздев, А. Н. Современный русский литературный язык / А. Н. Гвоздев. — М., 2009. — 246 с.
6. Бондарко, Л. В. Фонетика современного русского языка / Л. В. Бондарко. — СПб., 1998. — 262 с.

Англицизмы в восточнославянских языках: «мода» или данность XXI века

*Клочко И. К., асп. ГрГУ им. Я. Купалы,
науч. рук. Рычкова Л. В., канд. филол. наук, доц.*

Вопрос о причинах популярности англицизмов в различных языках остается открытым, а следовательно, могут существовать разные точки зрения, в т. ч. и спорные, по отношению к данному явлению. Цель данной статьи заключается в рассмотрении причин «экспансии» англицизмов.

В лингвистической литературе «англицизм» понимается в широком и узком значениях. В узком понимании, англицизм — это слово либо выражение,

заимствованное из английского языка и воспринимаемое как чужеродный элемент [1, с. 47]. В широком понимании — это единица любого языкового уровня, заимствованная из английского языка, трансформировавшаяся или оставшаяся в оригинальном облике [2, с. 73].

Повышение коммуникативного статуса английского языка приводит к тому, что журналисты, переводчики, политики, спортсмены, артисты и представители других популярных профессий при общении на родном языке осмысленно употребляют иностранные слова, «не утруждая себя подбором эквивалентов к иностранным словам, которые приходят им на ум в тот или иной момент» [3, с. 117–118].

Действительно и то, что иногда трудно найти в родном языке эквивалент ко многим словам. Например, в восточнославянских языках к английскому слову *badge* сложно подобрать эквивалент. Поэтому и в белорусском языке появляется новое слово *бедж* ‘нагрудный значок или карточка участника выставки или конференции, прикрепляемая к костюму специальной шпилькой с указанием имени и должности обладателя’, которое сохраняет значение английского слова *badge* [4, с. 86]. Причина появления таких англицизмов в отсутствии в когнитивной базе языка-реципиента соответствующего наименования.

Одной из причин распространения англицизмов является замена описательного оборота одним словом: *мотель* — ‘гостиница для автотуристов’ [5, с. 112]. Часто англицизм используется и для того, чтобы разграничить семантически близкие понятия, например: *имидж* — *образ*, *менталитет* — *духовность* [6, с. 55].

Говоря о заимствованиях, нельзя не упомянуть и о «жаргонных англицизмах». В частности, в белорусском языке широко представлена лексика «компьютерщиков»: *аська* (от англ. ICQ) — ‘праграма зносін у сетцы Інтэрнэт шляхам абмену тэкставымі паведамленнямі’; *нік* (от англ. nick) — ‘імя карыстальніка ў сетцы Інтэрнэт, напрыклад пры размовах у чатце’ и многие другие единицы [4, с. 52, 243].

«Степень внедренности» того или иного иноязычного термина напрямую зависит от степени его распространенности, наличия синонимов в заимствующем языке и от того, «насколько глубоко он пустил корни», входя в качестве элемента в сложные слова и словосочетания [5, с. 98–99].

Возможно, какие-то англицизмы в будущем «уйдут» из употребления, но если сегодня они часто употребляются в различных сферах общения, то важно знать, что они означают, как именно в смысловом значении соотносятся со словами родного языка, какую имеют стилистическую окраску и следует ли «изгонять» их лишь по той причине, что они англоязычного происхождения.

Литература

1. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. — 5-е изд. — М. : Книжный дом «Либриком», 2010. — 576 с.
2. Дьяков, А. И. Англицизмы : заимствование или словообразование / А. И. Дьяков // Филологические науки. Вопросы теории и практики. — 2012. — № 5. — С. 72–76.
3. Воробьева, С. В. Англицизмы в русском языке : улица с односторонним движением? / С. В. Воробьева // Русский язык и литература. — 2003. — № 8. — С. 117–112.
4. Слоўнік новых слоў беларускай мовы / В. І. Уласевіч, Н. М. Даўгулевіч. — Мінск : ТетраСистемс, 2009. — 448 с.
5. Лотте, Д. С. Вопросы заимствования и упорядоченность иноязычных терминов и терминологических элементов / Д. С. Лотте. — М. : Наука, 1982. — 152 с.
6. Козырев, В. А. Свое и чужое : заимствованное слово в современной речи / В. А. Козырев, В. Д. Черняк // Вестник Герценовского университета. — Режим доступа : <http://elibrary.ru/item.asp?id=16496310>. — Дата доступа : 16.05.2013.

The present development of Sports Law in Belarus

*Ковальчук Я. С., Папакуль Е. В., студ. III к. БГУ,
науч. рук. ст. преп. Медведева Е. М.*

Every person has ever tried some kind of sport in his life. Some of us do it in a professional way and others as a hobby. But not all of us have ever speculated on the issue of how the sports activity is regulated by law. In fact, almost every country has its own legislation in this sphere and its quality has a big impact not only on the development of sport on the whole, but also on sports results on the international scene.

Until nowadays the main document which regulates the sphere of sport in Belarus has been the Act of Physical Culture and Sport. It should be mentioned that this enactment was adopted more than 20 years ago. Since those times things have totally changed and if we want to comply with international standards and to achieve high results in sport our national legislature in this field should be revised. The Act of Physical Culture and Sport seemed to have rather declarative than applied character because some basic terms as, for instance, “sport”, “sportsman” or “referee” changed their meaning long ago. There were no precise legal mechanisms necessary for the development of Belarusian sport and for the rise of its competitiveness in the Act. Furthermore, a lot of important questions were not regulated at all and this caused a low level of protection of the rights of participants of sports relationships [1].